

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 93 (1975)

**Heft:** 32

## **Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 32 - 345

Bern, Samstag 8. Februar 1975  
Berne, samedi 8 février 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés  
93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

Nº 32 - 8. 2. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 274 392-274411.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über den Erwerb von Grundstücken in Fremdenverkehrsorten durch Personen im Ausland. - ACF sur l'acquisition d'immeubles dans des lieux à vocation touristique par des personnes domiciliées à l'étranger.

Abonnement 1975: Mitteilung an unsere Abonnenten. - Abonnement 1975: Avis à nos abonnés.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag höchstens. Die Aufrägerechtigkeiten bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und aller Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldschein, Buchauszug usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Mit der Erfüllung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenzuglauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, alfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung einer allfälligen Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die in angemeldeten Dienstbarkeiten künften gegenüber einem gugliedrigen Erwerber den belasteten Grundstücken nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Dergleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immobilier grevée, sauf si l'acquéreur n'a pas de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même l'absence d'inscription au registre foncier.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production, les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immobilier grevée, sauf si l'acquéreur n'a pas de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de déclançons sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnaires et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

##### Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Bumbacher Kurt, geboren 1943, von Menzingen ZG und Wädenswil, Elektroniker, Bodenstrasse 13, Richterswil, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Elektronik Kurt Bumbacher», Zugerstrasse 60, Wädenswil.

Datum der Konkursöffnung: 10. Januar 1975.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. März 1975.

8820 Wädenswil, den 3. Februar 1975

##### (317) Ct. de Fribourg

Gemeinschuldner: Simex SA, prise en charge de représentations commerciales et industrielles, notamment l'importation et l'exportation de matières premières, Avenue de la Gare, à Châtel-St-Denis.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 janvier 1975.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> mars 1975.

1700 Fribourg, le 5 février 1975

##### (346)

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

##### Kt. Bern .

Gemeinschuldner: Zimmerli Ernst, geboren 1944, Bau- und Möbelschreinerei, Coiffeur-Einrichtungen, Lotzwil.

Datum der Konkursöffnung: 14. Januar 1975.  
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Eigenheimer der Grundstücke:

Allgemeintum: Lotzwil-Grundbuchblätter Nr. 593 und Nr. 594.

Miteigentum im Verhältnis zum amtlichen Wert: Lotzwil-Grundbuchblatt Nr. 596.

Eingabefristen: Für Dienstbarkeiten bis 28. Februar 1975. Für Forde rungen bis 10. März 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Februar 1975, 14 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Langenthal.

4912 Aarwangen, den 4. Februar 1975

##### Konkursamt Wädenswil

##### (328)

Gemeinschuldner: Scherrer-Wild Marcel, geboren 5. September 1927, von Laufen BE, Wirt, Voltastrasse 116, Inhaber der am 13. November 1974 erloschenen Einzelfirma «Marcel Scherrer», Restaurant, Hegenheimerstrasse 35, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 2. Dezember 1974.  
Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 28. Februar 1975.

4001 Basel, den 8. Februar 1975

##### (329)

Gemeinschuldner: Müller-Tschudin Karl, geboren 3. Juni 1921, von Oberriet AG, Burgfelderstrasse 223, in Basel, Kollektivgesellschafter der failliten Firma «RAF Rostfreier Apparate-Bau Müller & Feilhuber».

Datum der Konkursöffnung: 13. Januar 1975.  
Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Februar 1975, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumeleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 8. März 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht bewohnen und bis zum 25. Februar 1975, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 8. Februar 1975

##### Konkursamt Basel-Stadt

##### (330)

Gemeinschuldner: Müller-Tschudin Karl, geboren 3. Juni 1921, von Oberriet AG, Burgfelderstrasse 223, in Basel, Kollektivgesellschafter der failliten Firma «RAF Rostfreier Apparate-Bau Müller & Feilhuber».

Datum der Konkursöffnung: 13. Januar 1975.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Februar 1975, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumeleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 8. März 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht bewohnen und bis zum 25. Februar 1975, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 8. Februar 1975

##### Kt. Luzern

Gemeinschuldner: Rainihof-Bau AG, Spitzberglistrasse 4, Horw.

Datum der Konkursöffnung: 9. Januar 1975 (Datum des Berufungsentscheides) gemäss SchKG Art. 309.

Eingabefrist: bis und mit 10. März 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Februar 1975, 14.15 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 2, Seidenhofstrasse 3 in Luzern.

6004 Luzern, den 8. Februar 1975

##### Konkursamt Luzern-Land

##### (348)

Gemeinschuldner: Ehrat Max, geboren 1935, Werag-Verlag, Lädelistrasse 30, Luzern, wohnhaft Kreuzbuchsstrasse 65, Luzern.

Konkursöffnung: 15. Januar 1975, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis und mit 10. März 1975.

1. Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Februar 1975, 14.15 Uhr, im Hotel Flora Konferenzzimmer 2, Seidenhofstrasse 3, Luzern.

6000 Luzern, den 8. Februar 1975

##### Konkursamt Luzern-Stadt

Gemeinschuldner: Hugentobler Heinz & Co., Heizungen und sanitäre Installationen, Im Feld 26, Wikon.

Konkursöffnung: 28. Januar 1975, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 8. März 1975.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt sofern ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlösches das ordentliche Verfahren begeht und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6260 Reiden, den 31. Januar 1975

##### Konkursamt Luzern-Stadt

##### (320)

Gemeinschuldner: Haas Dieter, 1940, von Hasle LU, Schaltanlagebau, elektr. Verteilungen, Weerswilerstrasse 354, 8572 Berg TG.

Datum der Konkursöffnung: 22. Januar 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Februar 1975. Die Forderungen sind Wert 22. Januar 1975 beim Betriebsamt 8572 Berg TG einzureichen.

9001 St. Gallen, den 30. Januar 1975

##### Konkursamt St. Gallen

##### (331)

##### Kt. Basel-Stadt

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma Geupag AG, Verwertung von Gebrauchsmustern und Patenten durch Marketing, Finanzierung und Handel usw. Bosenhaldeweg 28, Riehen, wurde am 16. Januar 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 8. Februar 1975

##### Konkursamt Basel-Stadt

##### (332)

##### Kt. Zug

Konkursmasse: Nachlass des Zeberli Fritz, geboren 1937, von Halden TG, sanitäre Anlagen, wohnhaft gewesen in 6330 Cham, Hünenbergstrasse 3, gestorben am 17. September 1974.

Datum der Konkursöffnung: 23. Dezember 1974.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Februar 1975, 15 Uhr, im Hotel Bahnhof, Cham.

Eingabefrist: bis 18. Februar 1975.

Diejenigen Gläubiger, die im öffentlichen Inventar ihre Ansprüche bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden. Dagegen haben sie, sofern dies bisher nicht erfolgte, die Beweismittel einzurichten.

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 24. Februar 1975 dagegen Einspruch erheben, so ist die Konkursverwaltung ermächtigt, sämtliche freien Aktiven sofort freihandig oder zwangsweise zu verwerben. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Kaufangebote einzurichten.

6300 Zug, den 4. Februar 1975

##### Konkursamt Zug: A. Rosenberg

##### (334)

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garanties par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garanties par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garanties par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garanties par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garanties par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garanties par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garanties par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garanties par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garanties par une hypothèque sur les immeubles du failli sono

##### Kt. Thurgau

##### (316)

Gemeinschuldner: Haas Dieter, 1940, von Hasle LU, Schaltanlagebau, elektr. Verteilungen, Weerswilerstrasse 354, 8572 Berg TG.

Datum der Konkursöffnung: 22. Januar 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Februar 1975. Die Forderungen sind Wert 22. Januar 1975 beim Betriebsamt 8572 Berg TG einzureichen.

8572 Berg TG, den 3. Februar 1975

##### Konkursamt Weinfelden: Betriebsamt 8572 Berg TG

##### (317)

##### Ct. de Vevey

##### (333)

Failli: Joos Jean-Marie, fils d'Amédée, 1932, de Belgique, à Corsier, anciens commerces de laiterie, épicerie et primeurs à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 janvier 1975.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: jusqu'au 28 février 1975.

1800 Vevey, le 4 février 1975

##### Office des faillites, Vevey

##### (334)

## Ct. de Genève

Faillite de la succession réputée de Hauri Fritz, 1912 AG, qv., exploitant un atelier de reliure et fabrication de cahiers, blocs et tous articles du même genre, domicilié ch. de Tabary sn à Aire-la-Ville, Genève.

Décédé le 17 septembre 1973.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes devant les immeubles possédés par le failli dans la Commune d'Aire-la-Ville, Genève,

parcelle No 150, fo. 3, sise au lieu-dit «Ramboton», angle route de Verbois/ch. du Tabary d'une superficie globale de 2184 m<sup>2</sup>, comprenant les bâtiments:

No 213, habitation maçonnerie 131 m<sup>2</sup>  
No 214, habitation maçonnerie 133 m<sup>2</sup>  
No 215, garage maçonnerie 50 m<sup>2</sup>

1211 Genève, le 8 février 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## (318) Kt. Baselnd

## (337)

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite  
(SchKG 268) = (LP 268)

## Kt. Zürich

(341)

Das Konkursverfahren über die Firma Widmer Ernst, Baugeschäft, Gemeinerweg 3, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 31. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 4. Februar 1975

Konkursamt Altstetten-Zürich  
W. Schweizer, Notar-Stellvtr.

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) = (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwähnt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

## Kt. Zürich

## (335)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Frau Staub Ursula, geboren 29. Februar 1944, von Dübendorf, wohnhaft Strasse 44, 8057 Zürich, früher Inhaberin der Einzelfirma Ursula Annette-Staub, Garage und Karosserie, Cadempino, vorher Melide, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtssblatt vom 8. Februar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhaben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innerhalb der gleichen Frist sind schriftlich einzurichten:

- a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b) beim Konkursamt:  
Begehren um Abtragung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8042 Zürich, den 3. Februar 1975 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstr. 2, 8042 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

## Kt. Zürich

## (324)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma Aldag AG, Bedachungs- und Bauisolationsgeschäft, Hüttenwiesenstrasse 9, 8108 Dällikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Bezirksgebäude, 8157 Dielsdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtssblatt vom 8. Februar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuhaben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8157 Dielsdorf, den 31. Januar 1975 Konkursamt Dielsdorf

## Kt. Bern

## (339)

## Neuaflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben

Gemeinschuldner: Kläntschi Kurt, geboren 1948, Kellner, 2500 Biel, Rechenetestrasse 39.  
Anfechtungsfrist: bis 18. Februar 1975.

Abstreitungsbegehren gemäß Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Eigentumsansprüche), sind bei Vermeidung des Ausschlusses innerhalb obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Biel schriftlich einzurichten.

2500 Biel, den 4. Februar 1975

Konkursamt Biel:  
Guenin

## Kt. Luzern

## (325)

Im summarischen Konkursverfahren über Amrein-Pavischitz Hans, Internationale Sachtransporte, Lehinstrasse 11, 6023 Rothenburg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innerhalb zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Beschwerden betreffend die Kompetenzstücke nach SchKG Art. 92 sind bei der Aufsichtsbehörde und Begehren um Abtragung der Massarechte nach SchKG 260 bezüglich den Eigentumsansprüchen bei der Konkursverwaltung binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes schriftlich geltend zu machen.

6020 Emmenbrücke, den 31. Januar 1975

Konkursamt des Amtes Hochdorf  
in Emmenbrücke

## (338) Kt. Baselnd

## (337)

## Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurs über die Firma Kuentz & Cie, AG, Schreinerei, Metallbau und Stoffenfabrik mit Sitz in Muttenz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Drittansprüchen ab 17. Februar 1975 während zehn Tagen auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzu bringen, beides innerhalb zehn Tagen seit der Auflage an gerechnet.

4144 Arlesheim, den 8. Februar 1975 Konkursamt Arlesheim

## Kt. Schaffhausen

## (338)

## Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über Häberli-Fuoss Hans-Peter, 1949, von Illighausen, früher Restaurant Linde, Hallau (im Handelsregister eingetragen als Inhaber eines Treuhänderbüros in Schaffhausen), jetzt Reutistrasse 8, 9500 Wil SG, liegen Inventar und Kollokationsplan zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt auf.

Beschwerden gegen das Konkursinventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen vom Datum dieser Publikation an, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

8215 Hallau, den 3. Februar 1975 Konkursamt Unterklettgau

## (335) Kt. Thurgau

## (322)

## Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurs über Gillmann Rainer, geboren 1950, von Reichenbach BE, ehemals Boutique «Posthof», Schaffhausen, und «Red-Corner», Frauenfeld, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 8. bis 17. Februar 1975 im Büro des Betreibungsamtes Frauenfeld zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

8500 Frauenfeld, den 3. Februar 1975 Für das Konkursamt Frauenfeld Betreibungsamt Frauenfeld

## Kt. Thurgau

## (340)

## Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurs über die Firma Huber Emil AG, Holzbau, 8501 Buch, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 8. bis 17. Februar 1975 im Büro des Betreibungsamtes Frauenfeld zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 10 Tagen vor der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Uesslingen in Oberneunforn anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

8500 Frauenfeld, den 4. Februar 1975 Für das Konkursamt Frauenfeld Betreibungsamt Frauenfeld

## Ct. Ticino

## (323)

## Fallita: Thermolube di Paparelli Emilio, combustibili, ecc., Lugano.

Data del deposito: 8 febbraio 1975.

Termino per impugnare la graduatoria: 18 febbraio 1975.

E pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1911).

6900 Lugano, il 5 febbraio 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. 1, Lugano

## Ct. du Valais

## (336)

## Failli: Berra Adrien, d'Emmanuel, 1933, ancienement à Monthey, actuellement à Martigny.

L'état de collocation des créanciers du failli, ainsi que l'état des charges sont déposés à l'office des faillites de Monthey, où ils peuvent être consultés dès le 8 février 1975.

Délai pour intenter action: les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état des charges doivent être introduites dans les dix jours de la date de publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 8 février 1975. A ce défaut, l'état de collocation et l'état des charges seront considérés comme acceptés.

L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 al. 2 de l'O.F. du 13 juillet 1911) est également déposé.

1096 Cully, le 3 février 1975 Office des faillites: A. Rime, préposé

1870 Montreux, le 7 février 1975 Office des faillites de Monthey Le préposé: J.-M. Detorrent

## (337) Kt. Zürich

## (341)

## Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über Häberli-Fuoss Hans-Peter, 1949, von Illighausen, früher Restaurant Linde, Hallau (im Handelsregister eingetragen als Inhaber eines Treuhänderbüros in Schaffhausen), jetzt Reutistrasse 8, 9500 Wil SG, liegen Inventar und Kollokationsplan zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzu bringen, beides innerhalb zehn Tagen seit der Auflage an gerechnet.

4144 Arlesheim, den 8. Februar 1975 Konkursamt Arlesheim

## Kt. Luzern

## (342)

## Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über Härterli Fuoss Hans-Peter, 1949, von Illighausen, früher Restaurant Linde, Hallau (im Handelsregister eingetragen als Inhaber eines Treuhänderbüros in Schaffhausen), jetzt Reutistrasse 8, 9500 Wil SG, liegen Inventar und Kollokationsplan zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzu bringen, beides innerhalb zehn Tagen seit der Auflage an gerechnet.

4144 Arlesheim, den 8. Februar 1975 Konkursamt Arlesheim

## Ct. Ticino

## (343)

## Modification de l'état de collocation

Failli: Koog Emile, constructions métalliques, Forel (Lavaux).

Délai pour intenter action, ensuite de l'admission par l'administration de la faillite de productions tardives (69 OF): 18 février 1975; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

8215 Hallau, den 3. Februar 1975 Konkursamt Unterklettgau

## Ct. Vaud

## (321)

## Modification de l'état de collocation

Failli: Koog Emile, constructions métalliques, Forel (Lavaux). Délai pour intenter action, ensuite de l'admission par l'administration de la faillite de productions tardives (69 OF): 18 février 1975; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

8215 Hallau, den 3. Februar 1975 Konkursamt Unterklettgau

## Ct. St. Gallen

## (345)

## Schuldnerin: Firma Gebr. Stucki, Kollektivgesellschaft, Ausführung von Warentransporten, Oberstrasse 79, 9000 St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch die I. Abteilung des Bezirksgerichts St. Gallen: 4. Februar 1975.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Erwin Denneberg, Rechtsanwalt, Multergasse 11, 9000 St. Gallen.

Eingabefrist: bis 28. Februar 1975.

Die Forderungen sind, Wert 4. Februar 1975, beim Sachwalter anzumelden.

Ort und Zeit von Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

9000 St. Gallen, den 5. Februar 1975 Der Sachwalter:

Dr. Erwin Denneberg Rechtsanwalt



*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

31. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gerhard Messeri in Riggisberg,** in Riggisberg (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1971, S. 240). Diese Stiftung wird, nachdem sie aufgehoben worden ist, gestützt auf Art. 104 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Entscheid der Justizdirektion des Kantons Bern vom 10. Januar 1975).

*Bureau Bern*

24. Januar 1975.

**Otto Nebel-Stiftung,** in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss letzwilliger Verfügung vom 21. Januar 1971 eine Stiftung. Sie bewirkt, den gesamten künstlerischen Nachlass des Stifters zu betreuen und, soweit möglich, bekannt und der Öffentlichkeit zugänglich zu machen, insbesondere das malerische Werk auszustellen und das schriftstellerische Werk herauszugeben. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und gegebenenfalls der geschäftsführende Ausschuss. Der Präsident und der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder einer von ihnen mit dem Sekretär oder dem Quästor. Präsident ist Dr. Robert L. Wyss, von und in Bern; Vizepräsident ist Emil Raas, von Tramelan, in Bern; Sekretär ist Dr. Sandor Kuthy, französischer Staatsangehöriger, in Wabern, Gemeinde Köniz; Quästor ist Rudolf von Fischer, von und in Bern. Sie sind alle Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Erlachstrasse 16a (bei Rosmarie Nebel).

27. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Sproll Massive Möbel AG,** in Bern (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1964, S. 2064). Die Unterschrift von Franz Sproll ist erloschen.

27. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung Ernst Widmer,** in Bern (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2485). Die Unterschrift von Kurt Ledermann ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jacques Chèvre, von Delémont, in Bern.

28. Januar 1975.

**Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Führung von Personalfürsorgeeinrichtungen,** in Bern (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2731). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 28. August 1974, genehmigt am 10. Januar 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 11 Mitgliedern.

28. Januar 1975.

**Küchler-Corthell-Stiftung,** in Bern (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1971, S. 2125). Die Unterschrift von Max Roth, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Lüdy, von Kirchberg BE, in Stettlen.

30. Januar 1975.

**Arthur und Eugen Loeb-Stiftung,** in Bern (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1972, S. 1225). Die Unterschrift von Victor Loeb, Präsident, ist erloschen. Als neuer Präsident ist in den Stiftungsrat gewählt worden: François Loeb, von Bern und Baden, in Zürich; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Januar 1975.

**Pensionskasse der Gebr. Loeb AG,** in Bern (SHAB Nr. 272 vom 18. 11. 1972, S. 2984). Die Unterschrift von Viktor Loeb, Präsident, ist erloschen. Als neuer Präsident ist in den Stiftungsrat gewählt worden: François Loeb, von Bern und Baden, in Zürich; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Januar 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Hasler AG,** in Bern (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1973, S. 2191). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Sommerhalder ist erloschen. Dr. Achilles Ackermann, von Wolfwil, in Belp, wurde als Vertreter der Stifterfirma in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Personalvertreter.

31. Januar 1975.

**Stiftung Pensionierungsfonds der Hasler AG,** in Bern (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1970, S. 1699). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Sommerhalder ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Achilles Ackermann, von Wolfwil, in Belp.

*Bureau Biel*

30. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma W. Brenzikofner, Bierdepot Feldschlösschen,** in Biel (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1960, S. 971). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Januar 1975, bestätigt durch Entscheid der Justizdirektion des Kantons Bern vom 17. Januar 1975, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

*Bureau de Courtelary*

31. Januar 1975.

**Fondation en faveur du personnel de la Manufacture d'Horlogerie A. Reymond S.A., à Tramelan (FOSC du 2. 9. 1972, № 206, p. 2315).** Les pouvoirs conférés à Daniel Houriet sont éteints. Jean-Fred Houriet, de Mt-Tramelan à Tramelan, est secrétaire-caissier. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

*Bureau Laufen*

29. Januar 1975.

**Stipendienfonds der Aluminium Laufen AG,** in Laufen (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1965, S. 1207). Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Preisig, von Schwellbrunn, in Aesch BL. Die Unterschrift des ausgetretenen Jakob Preisig ist erloschen.

29. Januar 1975.

**Pensions- und Sparkassenstiftung der Aluminium Laufen AG,** in Laufen (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1953, S. 1760). Neuer Vizepräsident Peter Preisig, von Schwellbrunn, in Aesch BL. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Jakob Preisig ist erloschen.

*Bureau Laupen*

10. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Rüedi & Sohn, Baugeschäft, Gümmlenen,** in Gümmlenen, Gemeinde Mühlberg (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1966, S. 1656). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 18. Dezember 1974 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. Januar 1975 wurde der Name der Stiftung geändert in: **Personalfürsorgestiftung der Firma Holzbau Rüedi, Gümmlenen.** Walter Rüedi jun., von Bolligen, in Strassacker, Gemeinde Mühlberg, ist Präsident und Madeleine Rüedi geb. Michaud, von Bolligen, in Strassacker, Gemeinde Mühlberg, Sekretärin. Präsident und Sekretärin zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Walter Rüedi sen. ist erloschen.

*Bureau Nidau*

25. Januar 1975.

**Stiftung für das Personal der Signal AG,** in Brügg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Oktober 1974 eine Stiftung. Sie bewirkt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäußerte Kapital oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern. Dieser bezeichnet außerdem ein Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch folgende Mitglieder des Stiftungsrates: Franz Gutzwiler, von Thewil, in Zürich, Präsident, und Rolf Herzog, von Obersteckholz, in Biel, Sekretär, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Neubrückstrasse (im Büro der Firma Signal AG).

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

27. Januar 1975.

**Fürsorgestiftung der Sektion Grosshöchstetten des Metzgereipersonal-Verbandes der Schwyz,** in Grosshöchstetten. Unterstützung der Mitglieder usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2987). Der bisherige Präsident Hermann Egli ist wegen Rücktritts aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Peter Habegger, von Trüb, in Grosshöchstetten, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

*Uri – Uri – Uri*

28. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Alois Hodel, Ingenieur- und Vermessungsbüro,** in Altendorf UR. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1974 eine Stiftung. Sie bewirkt die Fürsorge für die Mitarbeiter und den Inhaber der Stiftungsbüro bei Alter, Krankheit und Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: Alois Hodel, Präsident, und Toni Hodel, beide von Wilhof LU, in Altendorf UR, und beide mit Einzelunterschriftenberechtigung. Domizil: Bahnhofstrasse 65, bei der Stifterfirma Alois Hodel, Ingenieur- und Vermessungsbüro.

*Schwyz – Schwytz – Svitto*

28. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Franz Rickenbach,** in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1973, S. 1732). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 28. Oktober 1974 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Gemeinde Freienbach, vom 31. Oktober 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Franz Rickenbach AG.** Die Unterschrift von Rosmarie Rickenbach-Imhof, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neue Schreibweise des Namens von Franz Rickenbach (bisher Franz Rickenbach-Imhof), Präsident des Stiftungsrates.

28. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Peduzzi,** in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1971, S. 241). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. August 1974 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Gemeinde Freienbach, vom 19. September 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Peduzzi AG.**

*Zug – Zug – Zugo*

30. Januar 1975.

**Maria und Lodovico Winterberg-Stiftung,** in Zug, die im Testament des Lodovico Winterberg sel. zu Gunsten seiner Schwester ausgesetzten Renten, Beerdigungs-, Grabdenkmals- und Grabunterhaltskosten sicherzustellen und auszuzaubern usw. (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1940, S. 2054). Dr. Otto Zürcher, Präsident; Dr. Alphons Iten und Emil Weber sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Emil Scherzermann, von und in Zug, als Präsident mit Einzelunterschrift; Annemarie Zürcher und Willy Waller, beide von und in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

*Freiburg – Fribourg – Friborgo**Bureau de Fribourg*

11. Dezember 1974.

**Fondation pour l'encouragement des sports équestres d'élite,** à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 17 octobre 1974, une fondation qui a pour but d'encourager le sport équestre suisse d'élite dans toutes ses disciplines par l'octroi d'un soutien financier, en particulier à la forme de conclusion d'assurances pour les chevaux en faveur de leurs propriétaires, paiement des établages, prise en charge totale ou partielle des frais de participation d'équipes officielles de cavaliers individuels ou de chevaux à des manifestations de sport équestre en Suisse ou à l'étranger. La fondation est administrée par un conseil de fondation de six à neuf membres. Il est composé de Fritz Widmer, de Heimiswil, à Bolligen, président; Othmar Rey, de Massonnens, Genfthod, vice-président; Peter Herren, de Mühlberg, à Rüplisried, commune de Mühlberg BE, secrétaire; Hans Köstli, de Höhrnthal und Steckborn, à Balgach; Konrad Widmer, de Kirchberg SG, à Niederteufen; Erich Winzenried, de Berne, à Tenero, et Pierre Morf, d'Uster, à La Chaux-de-Fonds. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 12, Bd de Pérolles, c/o Etude de M. Jean-François Bourgknecht, avocat et notaire.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

24. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Sika-Norm AG,** in Dürdingen (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1971, S. 2019). Marcel Kurz, von St. Anton, in Gurmels ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: René Lucek, von Lauperswil, in Erlinsbach, Vizepräsident; Silvio Serena, von Mammern, in Dürdingen, und Kanisius Brügger, von St. Anton, in Dürdingen, Mitglieder. Der Stiftungsrat wird in Zukunft verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten und des Vizepräsidenten untereinander oder mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

*Solothurn – Soleure – Soletta**Bureau Balsthal*

30. Januar 1975.

**Wohlfahrt der Bally Schuhfabriken AG,** in Welschenrohr (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1968, S. 2043). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates, Ernst Lachat, Sekretär, und Cäsar Uebelhardt sind erloschen. Elsa Racine-Bur, Präsidentin des Stiftungsrates, bisher Kollektivzeichnungsberechtigt, zeichnet nunmehr mit Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien führen die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Erwin Kissling, von Wolfwil, in Welschenrohr, Sekretär, und Roland Strambini, von Epiquerez, in Corcelles.

*Bureau Olten-Gösgen*

24. Januar 1975.

**Wohlfahrt der Bally Schuhfabriken AG,** in Schönenwerd (SHAB Nr. 140 vom 17. 6. 1972, S. 1590). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten der Verwaltungskommission, Dr. Wilhelm Mark, ist erloschen. Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied der Verwaltungskommission oder dem Verwalter wurde erteilt an den neuen Vizepräsidenten Walter Kinzelbach, von Balsthal, in Schönenwerd.

24. Januar 1975.

**Robert-Saemann-Jugendstiftung,** in Schönengrund (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1971, S. 354). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Dr. Wilhelm Mark ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Dr. Albert Lang, von Zürich und Herlisberg, in Aarau.

24. Januar 1975.

**Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Arbeiter der Sally Schuhfabriken A.-G.,** in Schönenwerd, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 949). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten der Verwaltungskommission, Dr. Wilhelm Mark, ist erloschen. Das bisherige Mitglied Richard Nicolai ist nun Präsident der Verwaltungskommission. Neues Mitglied der Verwaltungskommission ist Dr. Albert Lang, von Zürich und Herlisberg, in Aarau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit einem weiteren Mitglied der Verwaltungskommission oder dem Verwalter.

24. Januar 1975.

**Bally-Stiftung,** in Schönenwerd (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3103). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes der Verwaltungskommission Dr. Wilhelm Mark ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied der Verwaltungskommission Richard Nicolai, von Flan, in Schönenwerd.

24. Januar 1975.

**Pensionenfonds der Sally Schuhfabriken A.-G.,** in Schönenwerd, Stiftung (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3103). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates, Dr. Oskar Oderlind, ist nicht mehr Präsident des Stiftungsrates, bleibt aber dessen Mitglied, und der bisherige Zeichnungsberechtigte Dr. Albert Lang ist nun Präsident des Stiftungsrates; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates, Dr. Wilhelm Mark, ist erloschen.

24. Januar 1975.

**Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Angestellten der Sally Schuhfabriken A.-G.,** in Schönenwerd, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 949). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Dr. Wilhelm Mark ist erloschen. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten der Verwaltungskommission wurde erteilt an deren neues Mitglied Dr. August Hochuli, von Reitnau, in Unterentfelden.

24. Januar 1975.

**Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Angestellten der Sally Schuhfabriken A.-G.,** in Schönenwerd, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 949). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Dr. Wilhelm Mark ist erloschen. Ferner können bei unverschuldeten Notlagen im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Richard Thomi, Präsident des Stiftungsrates (neu), und Elisabeth Thomi-Hess, Vizepräsidentin des Stiftungsrates (neu), beide von Oberburg, in Gerlafingen. Die Unterschriften von Ernst Herzog, Ida Herzog und Eraldo Duccetti sind erloschen. Domizil: Dornacherstrasse 7, bei der Firma Möbel- & Teppichhaus Thomi.

*Bureau Stadt Solothurn*

30. Januar 1975.

**Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit,** in Solothurn (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 321). Der Geschäftsführer Dr. Max Frenkel wohnt nun in Zuchwil.

30. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel Herzog AG,** Zuchwil, bis her in Zuchwil (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1970, S. 1905). Das Stiftungsrat vom 13. Juli 1970 wurde am 16. Januar 1975 mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn als oberen Aufsichtsbehörde geändert. Gleichzeitig wurde der Name geändert in **Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel- & Teppichhaus Thomi,** und der Sitz nach Solothurn verlegt. Die Stiftung bewirkt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeten Notlagen im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Richard Thomi, Präsident des Stiftungsrates (neu), und Elisabeth Thomi-Hess, Vizepräsidentin des Stiftungsrates (neu), beide von Oberburg, in Gerlafingen. Die Unterschriften von Ernst Herzog, Ida Herzog und Eraldo Duccetti sind erloschen. Domizil: Dornacherstrasse 7, bei der Firma Möbel- & Teppichhaus Thomi.

*Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città*

23. Januar 1975.

**Angestellten-Pensionskasse der Burlington AG,** in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1973, S. 794). Unterschriften Karl Römer, Stiftungsträger, und Hans Löbiger, Stiftungsratsmitglied, sind erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Gloor, von Scion, in Binningen; Paul Kocher, von Solothurn, in Reinach BL, und Heinrich Buess, von und in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder. Renato Roth, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Oberwil BL.

28. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Galerie Beyeler,** in Basel, Bäumlein-gasse 9 (bei Galerie Beyeler), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 9. 1. 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Ernst Paul Beyeler, von Basel, in Richen, Stiftungsrat.

*Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna*

28. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Kurt Bütschi, Photolithos,** in Münchstein (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 392). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 16./17./18. Dezember 1974, bestätigt durch Entscheid der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 15. Januar 1975, ist diese Stiftung aufgelöst. Dem Antrag des Stiftungsrates, die Liquidation durch einen amtlichen Liquidator vornehmen zu lassen, wird stattgegeben. Den zumal sind die Unterschriften des bisherigen Stiftungsratsmitglieder Kurt Bütschi, Präsident; Dimo Covo und Adolf Keller erloschen. Mit der gleichen Verfügung hat die Justizdirektion Paul Dörög-Klinger, von Gonten AI, in Binningen, als amtlichen Liquidator der Stiftung ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

28. Januar 1975.

**Wohlfahrtsstiftung der Imag Aktiengesellschaft**, in Münchenstein, Bahnhofstrasse 11 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 4. Dezember 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, einschließlich der Mitglieder der Geschäftsführung sowie für deren Hinterbliebene im Falle von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlagen. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Willy Affolter-Seiler, von Gerlafingen, in Dornach. Er führt Einzelunterschrift.

28. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Interrepro AG**, in Münchenstein, Buchenstrasse 63 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 31. Dezember 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie für deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderer unverschuldeten Notlage. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Bongers, holländischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Präsident, Arbeitgebervertreter; Heinrich Wenger, von Uetendorf BE, in Reinach BL, Arbeitgebervertreter; Mario Düblin, von Oberwil BL, in Thierwil, Arbeitnehmervertreter, und Engelbert Kinzel, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, Arbeitnehmervertreter. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, je ein Arbeitgeber mit einem Arbeitnehmervertreter.

30. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Max Gysin AG**, in Gelterkinden, Rickenbacherstrasse 5 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 31. Dezember 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeten Notlage. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Frida Gysin-Thommen, Präsidentin; Paul Gysin-Egloff und Ernst Gysin-Brenna, Mitglieder, alle von Zeglingen, in Gelterkinden.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

27. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Balzers Aktiengesellschaft für Hochvakuumtechnik und Dünne Schichten**, in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1974, S. 1442). Die Prokura von Dr. Heinz Reinhardt, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alexander Schwendener, von Buchs und Sevelen, in Buchs SG, Geschäftsführer.

28. Januar 1975.

**Wohlfahrtsstiftung der Firma Merz-Meyer AG**, in St. Margrethen SG (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1966, S. 2456). Die Unterschrift von Walter Jakob Guyer, Stiftungsratsmitglied und Sekretär, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Sekretär gewählt lie. oec. Hubert Jäger, von Deutschland, in St. Margrethen SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Januar 1975.

**Fürsorgefonds der Firma Zollikofer & Co. AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1966, S. 4098). Die Unterschrift von Hermann Strehler, Stiftungsratsmitglied und Sekretär, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Jakob Bolt, von Krummenau, in St. Gallen.

30. Januar 1975.

**Institut auf dem Rosenberg**, Stiftung für Jugendbildung (Institut du Rosenberg, Fondation pour l'éducation et l'instruction de la Jeunesse) (Istituto sul Rosenberg, Fondazione per l'istruzione e l'educazione dei giovani) (Institution on Rosenberg, Youth Education and Instruction Foundation), in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht genauso öffentlicher Urkunde vom 30. Oktober 1974 / 30. Januar 1975 eine Stiftung. Zweck: Führung einer Schule auf allen Schulstufen nach internationalem Lehrplan. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 7 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Dr. Karl Gademann, von Zürich, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Otto Gademann, von Zürich, in Arau, Vizepräsident; Bernhard Gademann, von Zürich, in Territet VD; Karl Gademann, von und in Zürich, und Lilly Schuh-Gademann, von und in Zürich, letztere 4 mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsdomicili: Höhenweg 60.

**Aargau — Argovie — Argovia**

28. Januar 1975.

**Pensionskasse der Hetex Garn AG**, in Niederlenz, Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2008). Der Vizepräsident des Stiftungsrates Hans O. Borst-Fehr wohnt nun in Mörken-Willegg AG, und das Mitglied Walter Brandenberger-Nöthiger in Lenzburg AG, und

28. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Leo Bugmann-Heck**, Polstergestell-Fabrik, in Döttingen (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1963, S. 780). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 26. Januar 1963 wurde infolge Übergehungen der Stiftung an die Rechtsnachfolgerin der Stifterin und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. April 1974 durch die neue Stiftungsurkunde vom 20. Dezember 1973 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind folgende Änderungen eingetreten: Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma Peter Trutmann. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Firma «Peter Trutmann», in Zürich, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Zur Erreichung des Zwecks kann sie Versicherungsverträge zu Gunsten der Destinatarin oder eines Teiles derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Das Unterschriftrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Leo Bugmann-Heck ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt und sind kollektiv zu zweien unterschriftenberechtigt: Peter Trutmann-Grütter, von Küssnacht am Rigi SZ und Luzern, in Zürich, als Präsident, und Hans-Otto-Kaufmann, von und in Klingnau AG, als Mitglied. Neues Domizil der Stiftung: bei der Firma Peter Trutmann, Surbtalstrasse 22.

28. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Zanotelli, Kraftfuttermühle Oberfrick AG**, in Gipf-Oberfrick (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1968, S. 2262). Das Unterschriftrecht des Stiftungsratsmitgliedes Hans C. Wegelin ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Werner Hostettler, von Wahlern BE, in Zug-Gen AG.

28. Januar 1975.

**Angestellten-Pensionskasse der Schweiz**, Sprengstoff-Fabrik A.G., Dottikon, in Dottikon, Stiftung (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1966, S. 2940). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 25. Februar 1949 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. Januar 1975, durch die neue Stiftungsurkunde vom 7. Juni 1974 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind dadurch folgende Änderungen eingetreten: Nummeriger Name der Stiftung: Angestellten-Pensionskasse der Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG Dottikon. Zweck: Sicherung der Arbeitnehmer der «Schweiz» Sprengstoff-Fabrik A.-G., Dottikon und die Angehörigen, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes. Domizil der Stiftung: bei der Stifterin, Hembrunnenstrasse 223.

29. Januar 1975.

**Wohlfahrtsfonds der Bad Schinznach A.G.**, in Schinznach-Bad, Stiftung (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1962, S. 3324). Das Unterschriftrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Walter Schärer (Präsident) und Max Schlegel ist erloschen. Neue Mitglieder sind: Dr. Paul Gnür-Henggeler, von Amden SG und Zürich, in Zürich (Präsident), und Hans Peter Märki-Lütfolf, von Mandach AG und Arau, in Schinznach-Bad. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Januar 1975.

**Allgemeiner Fürsorgefonds der Bad Schinznach A.-G.**, in Schinznach-Bad, Stiftung (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1952, S. 2452). Das Unterschriftrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Dr. Otto Pfiffner (Präsident) und Dr. Victor Heinemann ist erloschen. Neue kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Dr. Paul Gnür-Henggeler, von Amden SG und Zürich, in Zürich (Präsident); Hans Peter Märki-Lütfolf, von Mandach AG und Arau, in Schinznach-Bad. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

27. Januar 1975.

**Stiftung Sternwarte**, in Kreuzlingen. Bau einer Sternwarte in Kreuzlingen sowie deren Unterhalt und Ausbau (SHAB Nr. 94 vom 22. 4. 1972, S. 1021). Der Kassier Ewgeni Obreschkow wohnt nun in Gossau SG.

27. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der J. Walter AG**, in Balterswil (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1961, S. 432). Josef Walter, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Sulgen.

30. Januar 1975.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hydrel A.G.**, Romanshorn, in Romanshorn (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1956, S. 3116). Karl Bertsch, Präsident; Max Tschudin und Hans Stähelin, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Roland Bertsch, von Wallenwil, in Romanshorn, als Präsident; Jakob Heppeler, von Weinfelden, in Romanshorn, als Vizepräsident; Franz Tönz, von Vals GR, in Romanshorn, und Walter Wanner, von Schleitheim SH, in Romanshorn, als Mitglieder. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

30. Januar 1975.

**Stiftung für die Personalfürsorge der Firmen Stoffel & Sohn, Inhaber F. L. Stoffel und Stoba Aktiengesellschaft**, in Horn (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1955, S. 2816). Jetziges Domizil: Tübacherstrasse 12, in Folge neuer Festlegung der Hausnummern.

30. Januar 1975.

**Stiftung für Gebrechliche**, in Nessubrunnen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 17. Januar 1975 eine Stiftung. Zweck: Förderung sozialer Bedürfnisse, insbesondere Erziehung, Beschäftigung, Schulung und Betreuung von geistig und körperlich behinderten Mitmenschen. Bei der Aufnahme von Patienten sollen grundsätzlich keine Vorbehalte bezüglich Herkunft und Religion angebracht werden. Die Aufnahme erfolgt in der Regel nach vollendete fünfzehnten Altersjahr. Dem Heiminsassen soll ein richtiges «Zuhause» geboten werden, ohne Rücksicht auf seine Krankheit oder Gebrechen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, der Stiftungs-Ausschuss und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Franz Bucher, von Littau LU, in Bischofszell, Präsident; Reiner Glötz, deutscher Staatsangehöriger, in Nussbaumen, Vizepräsident; Rudolf Hart, von Käferteg BE, in Nussbaumen; Sekretär und Kassier; Robert Brüschweiler, von Schocherswil, in Zollikon, und Erwin Zingg, von Rapperswil BE, in Nussbaumen, Mitglieder. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder. Domizil: Am Katharinenberg.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Bellinzona**

30 gennaio 1975.

**Fondo di previdenza a favore degli impiegati d'ufficio della S.A. Nuove fabbriche riunite di cappelli**, in Bellinzona (FUSC del 26. 3. 1960, N° 72, p. 972). Gina Nessi, già presidente, und Walter Michel, già membro, decessi, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Mario Cimasoni, precedentemente membro, è ora presidente; Remo Stormi, da ed in S. Vittore/Grigni, segretario (nuovo); Umberto Cimasoni, da ed in Bellinzona, membro (nuovo). La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro.

**Ufficio di Lugano**

24 gennaio 1975.

**Fondo di previdenza per il personale della Farmacia Angelo Pelli**, in Lugano (FUSC del 12. 6. 1965, N° 134, p. 1849). Questa fondazione è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni dell'art. 88 CCS (Decisione dell'Autorità di vigilanza sulle fondazioni del 12 luglio 1974).

24 gennaio 1975.

**Fondo di previdenza per il personale della Ditta I Figli E. & A. di Antonio Bordoni**, in Maroggia (FUSC del 1. 11. 1973, N° 282, p. 3196). Questa fondazione è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni degli art. 80 e segg. CCS (Decisione dell'Autorità di vigilanza sulle fondazioni del 19 settembre 1974).

**Waadt — Vaud — Valais**

**Bureau de Lausanne**

28 janvier 1975.

**Fondation (Fonds de prévoyance) en faveur du personnel de Steiner Company**, à Lausanne (FOSC du 18. 9. 1971, N° 86, p. 140). La signature de Pauline Allison est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Carole D. Hetzel, de Grande-Bretagne, à Lausanne. Conseil: 3 membres au moins (et non 3 membres comme inscrit).

29 janvier 1975.

**Fondation en faveur du personnel de Sabag Lausanne SA**, à Lausanne (FOSC du 17. 6. 1972, p. 1590). La signature de Walter Berndson est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de René Boillat, de La Chaux-des-Breuleux, à Pully.

29 janvier 1975.

**Caisse de prévoyance pour l'industrie et le commerce**, à Lausanne (FOSC du 29. 1. 1972, p. 254). La signature de Pierre Portas et de Michel Rouvière est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de: Robert Orlandi, de Chevres, à Prilly, et Marcel Pitteloud, des Agettes et Vez VS, à Lausanne.

29 janvier 1975.

**Fondation de prévoyance en faveur des employés de l'Omnia technique d'études Oth S.A.**, à Lausanne (FOSC du 13. 3. 1971, p. 598). La signature de Daniel Porquet est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de René Imhof, de Suisse (France), à Paris.

31 janvier 1975.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Institut C.F.H.**, à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 17 décembre 1974. But: assurer le personnel de fondateur contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et de la mort. Consécration de fondation: 4 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Claude Plumetaz, de Payenne, à Lausanne, président, ou Jean-Claude Borgeaud, de Collombey-Muraz, à Pully, avec Eric Liengme, de Cormoret, au Mont-sur-Lausanne, vice-président, ou Marcelle Bonzon, de Pompadour, à Lausanne, secrétaire. Adresse: avenue Agassiz 5 (chez Institut CFH).

**Bureau du Sentier**

**Rectification.**

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de FIM S.A. Fabriche d'instruments de mesure**, Le Lieu, au Lieu (FOSC du 18. 1. 1975, p. 141). Le nom de famille de la secrétaire-trésorière est Auberson et non Ecoffey, comme publié.

31 janvier 1975.

**Fonds pour indemnités de déplacement et de résidence en faveur des étudiants et apprentis de la Vallée de Joux**, au Sentier, commune du Chênois (FOSC du 19. 2. 1966, p. 567). Maurice LeCoulte, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Est désigné pour le remplace: Daniel Cap, de Chênois, au Soliat, commune du Chênois, qui signera collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

**Bureau d'Yverdon**

27 janvier 1975.

**Caisse de pensions de Paillard S.A.**, à Yverdon (FOSC du 16. 11. 1974, p. 3065). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 15 janvier 1975 la fondation a modifié sa raison sociale; elle s'intitule désormais **Caisse de pensions Hermès Precisa**.

27 janvier 1975.

**Caisse de retraite des employés supérieurs de Paillard S.A.**, à Yverdon, à Yverdon (FOSC du 24. 8. 1974, p. 2320). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 15 janvier 1975 la fondation a modifié son nom en **Caisse de pensions complémentaire Hermès Precisa**. Elle a également complété son but comme suit: la fondation étend son champ d'activité au personnel d'entreprise étroitement liées économiquement à la fondatrice.

27 janvier 1975.

**Caisse de retraite des employés supérieurs de Paillard S.A.**, à Yverdon, à Yverdon (FOSC du 24. 8. 1974, p. 2320). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 15 janvier 1975 la fondation a modifié son nom en **Caisse de pensions Hermès Precisa**. Elle a également complété son but comme suit: la fondation étend son champ d'activité au personnel d'entreprise étroitement liées économiquement à la fondatrice.

**Wallis — Valais — Valles**

**Bureau de St-Maurice**

**Rectification.**

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Organol SA**, à Evionnaz (FOSC du 18. 1. 1975, N° 14, p. 141). La signature de Charles Mettan (et non Mattan) est radiée. Gérard Beytron est président.

**Bureau de Sion**

29 janvier 1975.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fédération valaisanne des producteurs de lait**, à Sion (FOSC du 6. 4. 1968, N° 82, p. 738). Raymond Nellen, de Balschieder, à Sion, a été nommé membre du conseil de fondation et directeur avec signature collective à deux.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Neuchâtel**

27 janvier 1975.

**Fondation en faveur des employés de l'Etude Wavre, notaires à Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 13. 4. 1974, N° 86, p. 995). Denis Wavre, membre du conseil de fondation, est actuellement domicilié à Colombier.

**Genf — Genève — Ginevra**

24 janvier 1975.

**Fondation de prévoyance du personnel de FIM SA Fabrique d'instruments de mesure**, à Lausanne, fondation (FOSC du 13. 3. 1971, p. 598). Par suite du transfert de son siège à Le Lieu v.d. la fondation a été inscrite au registre de la Vallée VD (FOSC des 11. et 18. 1. 1975, p. 69 et 141). Par conséquent elle est radiée d'office du registre de Genève.

24 janvier 1975.

**Fondation en faveur du personnel de la Fabrique de cartons photographiques Feddersen SA**, à Carouge (FOSC du 26. 9. 1970, p. 2181). Les pouvoirs de Miricelle Zarro sont radiés. Gertrude Ebner, de Carouge, membre du conseil, signe collectivement à deux.

24 janvier 1975.

**Fonds de pensions de Shell (Switzerland)**, à Genève, fondation (FOSC du 5. 8. 1972, p. 2077). Les pouvoirs de Fritz-Erich Hartmann sont radiés. Heinrich Trutmann, de Küssnacht am Rigi SZ, à St-Blaise NE, membre de la direction, signe collectivement à deux.

24 janvier 1975.

**Fondation Hans Wilsdorf (Montres Rolex)**, à Genève, fondation (FOSC du 20. 7. 1974, p. 2008). Les pouvoirs de Max Gamper sont radiés. Gustave Martin, jusqu'ici vice-président, nommé président; Jean-Louis Delcachaux, de Travers NE, à Collonge-Bellerive, et Maurice Kervan, de et à Genève, tous membres du conseil, signent collectivement à trois.

**Marken Marques Marche**

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum**  
**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

274392. Date de dépôt: 11 juillet 1974, 18 h.  
 Rolls-Royce Motors Limited, Pym's Lane, Crewe (Cheshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque № 253400 de Rolls-Royce Limited, Derby (Grande-Bretagne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juillet 1974.

Véhicules terrestres, notamment voitures automobiles, et leurs pièces et organes, y compris leurs châssis, ainsi que leurs accessoires, à savoir projecteurs spéciaux, lampes et lanternes auxiliaires, projecteurs anti-brouillard et de marche arrière de même que leurs dispositifs de protection, feux anti-brouillard arrière, ampoules, torches, lanternes de sécurité, volants spéciaux, roues spéciales, enjoliveurs, housses pour roues de secours en cuir ou autre matière synthétique, couvre-sièges, insignes et barres porte-insignes, appareils de radio, antennes, magnétophones, électrophones, téléphones, radio-téléphones, haut-parleurs, climatiseurs, ventilateurs, dégivreurs, lave-glace, lave-projecteur, pare-soleil, couvre-radiateur, dispositifs protecteurs contre les gaz d'échappement, bavettes garde-houle, porte-bagages, porte-skis, vérins, pompes à air, outils, trousse à outils, vérificateurs de pression des pneus, hydromètres, chargeurs de batterie, cordes et câbles de remorque, extincteurs d'incendie, avertisseurs, klaxons à deux tons, rétroviseurs extérieurs et intérieurs, bidons à essence, supports de plaques minéralogiques, serreurs de fermeture pour réservoirs à essence, dispositifs d'accouplement, appuis-tête, ceintures de sécurité, montres, allume-cigarettes, cendriers, tapis et paillassons, fanions, drapeaux, couvertures, coussins, casquettes de chauffeur, dispositifs de blocage de la direction, rayonnages, instruments de bord, altimètres, boussoles, boutons de commande des vitesses, infirmières portatives avec bandages et instruments médicaux, triangles d'avertissement, liquides de freins, graphite colloïdal, brosses de lavage et de nettoyage, tuyaux souples, produits d'entretien pour le chrome et le vernis, produits anti-rouille, produits anti-gel, produits de nettoyage, d'entretien à polir, détachants, dégivrants, couleurs, vernis, abrasifs, bâtonnets applicateurs de vernis, pare-chocs, porte-habits, malles et valises; bateaux de tous genres, notamment à moteur, ainsi que leurs pièces et organes, de même que leurs accessoires, à savoir radars, dispositifs de communication, montres, baromètres, sondes acoustiques, vêtements protecteurs, cordes, voiles, dispositif de chauffage, taquets, dispositifs de commande, pompe, gilets de sauvetage, équipement de sauvetage, y compris fusées de signalisation, équipement de superstructure, y compris cloches, ancre, chaînes d'ancre et treuils; moteurs à combustion interne à pistons et transmissions, tous deux destinés à être utilisés sur terre, sur et/ou dans l'eau et dans l'air, ainsi que leurs pièces et organes. (Int. Kl. 1 à 12, 14, 17, 18, 20, 21, 22, 24 à 27, 34)

**ROLLS-ROYCE**

274393. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1974, 20 Uhr.  
 Tecumseh Products Company, Ottawa and Patterson Streets, Tecumseh (Michigan, USA). — Fabrication et Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 153029. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1974 an.

Kühlschränke aller Arten, Kühlapparate, Eisschränke, elektrische Kühlschränke, Bestandteile von Kühlschränken, Kühlpumpen, Kühlschrankscondensatoren, komplette Kühlanlagen für häusliche Zwecke. (Int. Kl. 11)

**TECUMSEH**

274394. Hinterlegungsdatum: 13. August 1974, 20 Uhr.  
 Mars, Incorporated, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA); Geschäftsadresse: Westgate Park, 1651 Old Meadow Road, McLean (Virginia, USA). — Fabrication und Handel.

Gedruckte Publikationen, Zeichenpapier, einschliesslich Zeichnenblöcke, Malbücher; Schreibpapier, Schreibblöcke, Papppwaren zum Zeichnen, Spielsachen aus Pappe; Lehr- und Unterrichtsmaterial, Abziehbilder, Spielwerkzeugsortimente, Spiele, Spielwaren. (Int. Kl. 9, 16, 28)

**REMUS**

274395. Hinterlegungsdatum: 13. August 1974, 20 Uhr.  
 Mars, Incorporated, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA); Geschäftsadresse: Westgate Park, 1651 Old Meadow Road, McLean (Virginia, USA). — Fabrication und Handel.

Gedruckte Publikationen, Zeichenpapier, einschliesslich Zeichnenblöcke, Malbücher; Schreibpapier, Schreibblöcke, Papppwaren zum Zeichnen, Spielsachen aus Pappe; Lehr- und Unterrichtsmaterial, Abziehbilder, Spielwerkzeugsortimente, Spiele, Spielwaren. (Int. Kl. 9, 16, 28)

**ROMULUS**

274396. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1974, 17 Uhr.  
 Galactina AG, Belp (Bern). — Fabrication und Handel.

Erzeugnisse zur Pflege, Bekleidung, Erziehung, Spiel und Sport von Kindern, nämlich kosmetische Mittel, Haarwasch- und Zahnpflegemittel; hygienische Produkte, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel; Essbestecke aus Metall; Bade- und Nahrungsthermometer; Milchflaschen; Badewannen, Milchflaschen- und Bettflaschenwärmer; Fahrzeuge; Musikinstrumente; Erzeugnisse aus Papier und Pappe, Zeitschriften, Bücher, Buchbinderartikel, Photographien, Schreib- und Malwaren, Klebstoffe, Pinsel; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten; Möbel und Möbelausstattungsgegenstände aus Holz, Metall sowie aus Kunststoffen; Essgeschirr und -besteck, Trinkgefäß, Sauberbehälter, Flaschenständer, kleine Behälter aller Art zur Aufnahme und Abgabe von Esswaren und Getränken, Waschbecken, Zahnbecher, Nachttöpfle und Nachttopfhalter, Bettflaschen, Windelheimer, Wattedosen, Puderstreuer, Scindosene und -schalen, Toilettenkörbchen, Behälter für verschiedene Toilettenartikel, Wäschebehälter und dergleichen aus Holz, Kork, Rohr, Weidegeflecht, Zelloidin und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen; Kämme und Schwämme, Bürsten, sowie Waren aus Glas, Porzellan und Steinigung; Wäschésäcke, Kinderschutzecken und -polster, Bodenmatte, Windeltaschen; Webstoff, Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Wandbehänge, Teppiche, Matten für das Kinderzimmer; Spiele, Spielwaren, Turn- und Sportartikel, mit Ausnahme von Bekleidung. (Int. Kl. 1, 3, 5, 6, 8 bis 12, 15, 16, 20, 21, 22, 24, 25, 27, 28)

**GALA-JOU**

274397. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1974, 14 Uhr.  
 Oy Keskuslaboratorio-Centrallaboratorium Ab., Juulukkatie 2, Tapiola (Finnland). — Fabrication und Handel.

Chemische Bindemittel. (Int. Kl. 1)

**KARATEX**

274398. Date de dépôt: 13 décembre 1974, 20 h.  
 de Vantéry, 1, rue Etienne-Dumont, Genève. — Fabrication et commerce.

Compositions et mélanges de tisanes; extraits et teintures de plantes. (Int. Kl. 5)

**ROGER DE VANTRY  
TISANOTHERAPIE**

274399. Date de dépôt: 5 décembre 1974, 17 h.  
 American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 158651. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 décembre 1974.

Dépilatoires. (Int. Kl. 3)

**SNIPP**

274400. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1974, 16 Uhr.  
 Jakob Schlaepfer & Co. AG (Jakob Schlaepfer & Cie S.A.) (Jakob Schlaepfer & Co. Ltd.), Teufenerstrasse 11, St. Gallen. — Fabrication und Handel.

Garn, Textilien am Stück, aufbügelbare Stickmotive sowie Stickereien aller Art. (Int. Kl. 23, 24, 26)

**TRICAMO**

274401. Hinterlegungsdatum: 19. November 1974, 17 Uhr.  
 Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrication und Handel.

Rodenticide. (Int. Kl. 5)

**VACOR**

274402. Hinterlegungsdatum: 20. November 1974, 20 Uhr.  
 Pharmaton AG, Bioggio (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 145, 6903 Lugano (Tessin). — Fabrication.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial, Zahntummittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

**CLOFITON**

274403. Hinterlegungsdatum: 20. November 1974, 20 Uhr.  
 Pharmaton AG, Bioggio (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 145, 6903 Lugano (Tessin). — Fabrication.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**HEPATIC PHARMATON**

274404. Date de dépôt: 22 novembre 1974, 11 h.  
 Roventa-Henex S.A., Fabrique d'horlogerie, 92, quai du Bas, Bienna (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres et tous produits horlogers, y compris bracelets. (Cl. int. 14)

**CERTEX**

274405. Date de dépôt: 22 novembre 1974, 11 h.  
 Roventa-Henex S.A., Fabrique d'horlogerie, 92, quai du Bas, Bienna (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres et tous produits horlogers, y compris bracelets. (Cl. int. 14)

**RESON**

274406. Date de dépôt: 23 novembre 1974, 7 h.  
 Alltransfer S.A., 4, cours des Bastions, Genève. — Fabrication et commerce.

Papiers et textiles imprimés. (Cl. int. 16, 24)

**SHADOW**

274407. Hinterlegungsdatum: 25. November 1974, 17 Uhr.  
 Chr. Gerber Söhne AG, Grossmetzgerei, Grosshöchstetten (Bern). — Fabrication und Handel.

Fleisch- und Wurstwaren, Geflügel, Wild, Speiseöle und -fette, Häute und Felle, Horn, Knochen, Futtermittel. (Int. Kl. 18, 20, 29, 31)

**GEGRO**

274408. Hinterlegungsdatum: 27. November 1974, 10 Uhr.  
 Carl Ronzi, Kornhausbrücke 5, Zürich. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 153379. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1974 an.

Elektromedizinische Apparate, Apparate für die Körper- und Gesundheitspflege. (Int. Kl. 10)

**INFRAZON**

274409. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1974, 8 Uhr.  
 Baillaard & Cie AG, Dianastrasse 7, Luzern. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 153109. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1974 an.

Wcini. (Int. Kl. 33)

**FLORESTA**

274410. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1974, 16 Uhr.  
 Latelit AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Fabrication und Handel.

Destillat aus Schweizer Zwetschgen und Kirschen. (Int. Kl. 33)

**BERGHOF  
PRUN-O-KIRSCH**

274411. Date de dépôt: 2 décembre 1974, 17 h.  
 Dunlop Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque № 154249 de Dunlop Rubber Company Limited, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 décembre 1974.

Pneumatiques pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

**DURABAND**

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Bundesratsbeschluss  
über den Erwerb von Grundstücken in Fremdenverkehrsarten durch Personen im Ausland**

Änderung vom 28. Januar 1975

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 7 Absatz 2 des Bundesbeschlusses vom 23. März 1961 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland, beschliesst:

I  
Der Bundesratsbeschluss vom 21. Dezember 1973 über den Erwerb von Grundstücken in Fremdenverkehrsarten durch Personen im Ausland wird wie folgt geändert:

Art. 5 Abs. 2

Er gilt bis zum 31. August 1975.

II

Diese Änderung tritt am 1. Februar 1975 in Kraft.

Bern, den 28. Januar 1975

Im Namen  
des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Gräber  
Der Vizekanzler:  
Sauvant

**Arrêté du Conseil fédéral  
sur l'acquisition d'immeubles dans des lieux à vocation touristique par des personnes domiciliées à l'étranger**

Modification du 28 janvier 1975

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 7, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté fédéral du 23 mars 1961 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger, arrête:

I

L'arrêté du Conseil fédéral du 21 décembre 1973 sur l'acquisition d'immeubles dans des lieux à vocation touristique par des personnes domiciliées à l'étranger est modifié comme il suit:

Art. 5, 2<sup>e</sup> al.

Il a effet jusqu'au 31 août 1975

II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1975.

Berne, le 28 janvier 1975

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération,  
Gräber  
Le vice-chancelier,  
Sauvant

**Abonnement 1975  
Mitteilung an unsere Abonnenten**

Ende 1974 waren sämtliche Abonnements des Schweizerischen Handelsblattes abgelaufen. Für die Erneuerung wurde Ihnen eine grüne Einzahlungskarte zugestellt.

Die Abonnementsgebühr für 1975 wurde von der grossen Mehrheit eingelöst. Die eine oder andere Einzahlungskarte ist aber (wohl kaum absichtlich) unerledigt geblieben.

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Blattes zu vermeiden, bitten wir unsere Leser den Abonnementsbetrag von Fr. 35.— – am besten unverzüglich – mit der vorgedruckten Einzahlungskarte zu begleichen.

**Abonnement 1975  
Avis à nos abonnés**

Tous les abonnements à la Feuille officielle suisse du commerce ont été échus à la fin de 1974. Pour le renouvellement, il vous est parvenu une carte perforée verte.

La majorité des paiements pour 1975 a été effectuée. Un certain nombre d'abonnements reste, sûrement involontairement, non payé.

Afin d'éviter une interruption dans le service de la feuille, nous recommandons à nos lecteurs de verser le montant de fr. 35.— – le plus rapidement possible – au moyen de la carte de versement imprimee.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**BANK IN REINACH****Unsere Aktionäre werden hiermit zur  
ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 20. Februar 1975, nachmittags 16 Uhr, in den Saalbau in Reinach eingeladen.

## Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1974 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsräte.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Teilweise Statutenrevision.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Büros in Reinach, Beinwil am See, Seengen, Suhr, Teufenthal, Gontenschwil und Rickenbach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Anträge auf teilweise Änderung der Statuten liegen bei der Hauptbank und ihren sämtlichen Niederlassungen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Dieselben können unter Angabe der Aktiennummern bis 18. Februar 1975 an unseren Schaltern bezogen werden.

5734 Reinach, den 27. Januar 1975

Der Verwaltungsrat

**Lohnsätze und  
Arbeitszeiten  
in Gesamtarbeitsverträgen.  
1971–1973**

Das Sonderheft Nr. 86 enthält die Ergebnisse bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeföhrten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 30.– auf Postcheckkonto 30–520 bezogen werden.

Schweizerisches  
Handelsblatt,  
3011 Bern.

**Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971–1973**

Dans le supplément no 86 sont publiés les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 30.– au compte de chèques postaux 30–520.

Feuille officielle du commerce, 3011 Bern.

**SEVA 223**

6. Februar 1975

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrsverbung und Arbeitsbeschaffung  
Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern  
Domizil: Mühlmannstrasse 68, Bern  
Tel. (031) 45 44 36, Postcheck 30-10026

**Ziehungsliste**

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeföhrten Ziehung der 223. SEVA-Lotterie, die am 6. Februar 1975 in Meikirch stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.– Nr. 177054
1 Treffer von Fr. 10 000.– Nr. 204538
1 Treffer von Fr. 5 000.– Nr. 171307
20 Treffer von Fr. 1 000.– Nr. 147604 150449 158017 158683 160055 161242 163884 168892 177423 178956 185553 190168 210971 212118 226551 231019 241435 245845 247835 249501
20 Treffer von Fr. 500.– Nr. 145531 160210 162757 165376 179270 183597 185373 187299 190128 190152 191400 206034 208239 221439 221668 192000 223466 227762 241165 245803
110 Treffer von Fr. 100.– Alle Lose mit den Endzahlen: 0082 0705 1712 3908 4651 6800 7184 8248 8812 9219
330 Treffer von Fr. 20.– Alle Lose mit den Endzahlen: 162 172 920
550 Treffer von Fr. 10.– Alle Lose mit den Endzahlen: 216 281 363 455 464
22 000 Treffer von Fr. 5.– Alle Lose mit den Endzahlen: 0 6

Im übrigen wird auf die ausführliche offizielle Ziehungsliste verwiesen, die allein maßgebend ist.

Die Treffer werden vom 7. Februar 1975 bis 7. August 1975 eingelöst. Die Auszahlung der Treffer findet sofort nach erfolgter Ziehung und Prüfung statt. Die Treffer bei Fr. 50.– können bei jeder Losverkaufsstelle oder direkt beim Lotteriebüro der SEVA (Mühlmannstrasse 68, 3001 Bern, Tel. 031 / 45 44 36) eingekassiert oder gegen Lose der 224. Ausgabe eingetauscht werden. Die Treffer über Fr. 100.– werden von der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen ausbezahlt. Die Gewinnlose von Fr. 2000.– und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA zum Vizum vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Sämtliche Treffer von über Fr. 50.– sind verrechnungssteuerpflichtig. Die Zahlungsstellen geben Quittungen aus, um die Rückerstattung dieser Steuer zu ermöglichen. Treffer, die nicht innerst 6 Monaten nach erfolgter Publikation der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsblatt», das heisst bis zum 7. August 1975, eingelöst werden, werden zugunsten der Lotterie. Der Vorweiser eines Trefferlosen gilt als rechtmässiger Eigentümer. Die Lotteriegenossenschaft behält sich jede ihr gutschneidende Kontrollmaßnahme vor.

Letzter Einlösungstermin: 7. August 1975

**Nächste Ziehung am 20. März in Lützelflüh****Haupttreffer****Fr. 100 000.—**

1 x 100 000.— = 100 000.—

1 x 5 000.— = 5 000.—

1 x 2 000.— = 2 000.—

5 x 1 000.— = 5 000.—

10 x 750.— = 7 500.—

15 x 500.— = 7 500.—

20 x 250.— = 5 000.—

100 x 100.— = 10 000.—

100 x 25.— = 2 500.—

600 x 10.— = 6 000.—

20 000 x 5.— = 100 000.—

20 853 Treffer = 250 500.—

**SEVA, 3001 BERN**

Mühlmannstrasse 68

Postcheckkonto 30-10026

20 853 Treffer

= 250 500.—

**In unserem****Neubau**

haben wir zu vermieten:

**Büroräume**1000 m<sup>2</sup>**Lagerräume**2000 m<sup>2</sup>**Werkhalle-Räume**1000 m<sup>2</sup>

Personen- und Warenlift sowie genügend Parkplätze sind vorhanden.

Fritz Erismann AG  
5012 Schönenwerd/Aarau  
Telefon 064 / 40 92 22

**Nichtigerklärung**

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:  
Nr. 0.394.435.N

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 8. Februar 1975

Kantonalbank von Bern, Biel

**8050 Zürich-Oerlikon**  
im «Bahnhof» zu vermieten  
**Büros**  
(Insgesamt zirka 178 m<sup>2</sup>)  
Auch gut geeignet bei Miete kleinerer Flächen!  
Anfragen und Besichtigung:  
**AVIREAL AG**  
Balz-Zimmermann-Strasse, Klooten  
Postfach 210, 8058 Zürich  
Telefon 01/812 73 54, Hr. Wirth

**Werbegeschenk-Neuheiten**  
Geschenkartiketten, Geschäftseröffnungen, Jubiläen, Tagungen, Vereine, Personalanlässe, Weihnachten und Firmenevents  
Oscar Ebert AG, Zürich  
Scheideggstr. 19  
Tel. 01 45 57 97

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Inserate erschliessen den Markt

# Confédération Suisse

**7 ¾ %**

# Emprunt fédéral 1975-90

de fr. 250 000 000

Prix d'émission: 101,50% — Durée de l'emprunt: 15 ans au maximum — Délai de souscription: du 7 au 13 février 1975, à midi

## PROSPECTUS

Faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'arrêté fédéral du 8 juin 1971 et par l'arrêté du Conseil fédéral du 8 janvier 1975, le Département fédéral des finances et des douanes émet

un emprunt fédéral 7% 1975-90, de 250 000 000 de francs

destiné à couvrir partiellement les besoins en capitaux de la Confédération et de ses entreprises.

L'émission de l'emprunt se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indications lors de la souscription, il reçoit des titres.

## MODALITÉS DE L'EMPRUNT

### A. Titres

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 7% l'an à partir du 25 février 1975 et sont munies de coupons annuels au 25 février. Le premier coupon vient à échéance le 25 février 1976.

Le remboursement de l'emprunt s'effectue au pair, sans dénonciation préalable, le 25 février 1990.

Le Conseil fédéral se réserve toutefois le droit de rembourser l'emprunt au pair le 25 février 1987 ou ensuite à toute échéance de coupons, moyennant un préavis de trois mois.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et aux caisses des établissements membres du Cartel de Banques Suisses, de l'Union des Banques Cantonales Suisses, de l'Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses ou du Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique.

Les obligations seront cotées, pendant toute la durée de l'emprunt, aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Les publications relatives à cet emprunt sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

### B. Crées inscrites

Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Si les créances inscrites sont cessibles, elles ne peuvent être transformées en obligations

Berne, le 6 février 1975

Département fédéral des finances et des douanes  
G.-A. Chevallaz

## CONDITIONS D'ÉMISSION

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 250 000 000 de francs et en ont déjà placé un montant de 45 000 000 de francs. Ils offrent le solde de 205 000 000 de francs en souscription publique

du 7 au 13 février 1975, à midi,

aux conditions suivantes:

1. Le prix de souscription est fixé à 101,50%.
2. La répartition se fera dès que possible après la clôture de la souscription. Si les souscriptions dépassent le montant disponible, les domiciles de souscription sont autorisés à procéder à une attribution réduite.
3. La libération des montants attribués devra s'effectuer du 25 février au 7 mars 1975 avec décompte d'intérêt à partir du 25 février 1975.
4. Les titres seront délivrés aussitôt que possible. Il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse à Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription.

Le 6 février 1975

### Cartel de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne  
Union de Banques Suisses

Crédit Suisse  
Banque Leu SA  
Groupement des Banquiers privés  
genevois

Société de Banque Suisse  
Banque Populaire Suisse

### Union des Banques Cantonales Suisses

Banque Cantonale d'Argovie  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. E.  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.I.  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Banque Cantonale de Bâle-Campagne  
Banque Cantonale de Bâle  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Caisse d'Epargne de la République et  
Canton de Genève

Caisse Hypothécaire du Canton de  
Genève  
Banque Cantonale de Glaris  
Banque Cantonale des Grisons  
Banque Cantonale de Schwyz  
Banque Cantonale Lucernoise  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Banque Cantonale de Nidwald  
Banque Cantonale d'Obwald

Banque Cantonale de St-Gall  
Banque Cantonale de Schaffhouse  
Banque Cantonale de Soleure  
Banque Cantonale de Thurgovie  
Banque Cantonale d'Uri  
Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale du Valais  
Banque Cantonale de Zurich  
Banque Cantonale Zougoise

### Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique

Les souscriptions sont reçues sans frais en Suisse aux guichets des établissements faisant partie des groupements susmentionnés, par tous les sièges, succursales et agences de la Banque nationale suisse, ainsi que par les autres établissements bancaires de Suisse.